

Informace o správném používání IBAN

Information regarding the correct usage of IBAN (International Bank Account Number)

Co je IBAN a proč je jeho správné používání důležité? *What is IBAN and why its correct usage is important?*

Jedná se o mezinárodní standard, který byl vytvořen v součinnosti s European Committee for Banking Standards k jednoznačné identifikaci jak účtu klienta, tak i země a bankovní instituce. Používá se v zemích, jejichž aktuální seznam najdete v dokumentu na adrese www.ecbs.org.

It is an international standard, which was created in cooperation with European Committee for Banking Standards to uniquely identify beneficiaries' account number, country and bank. The current list of countries, where IBAN is being used is listed on web pages www.ecbs.org

Hlavním cílem IBANu je zjednodušení a zautomatizování zpracování transakcí, což má vliv i na výši poplatků vybíraných korespondenčními bankami a bankou příjemce. V poslední době se setkáváme s případy, kdy banky příjemců v zemích, ve kterých se IBAN používá, účtují extra poplatky za platby bez uvedení IBANu. Tyto poplatky jsme vám nuceni přeučtovat, což zvyšuje vaše transakční náklady. S cílem eliminovat tyto náklady, si vás dovoluujeme upozornit na výhodnost používání IBANu a jeho správné zadávání do platebních příkazů.

The main objective of IBAN is to simplify and automate processing of payment orders, which has an impact on the charges collected by the correspondent banks and the beneficiary banks. Recently, we encountered several cases when beneficiary banks located in countries, in which IBAN is used, started charging extra fees for payments without correctly stated IBAN. We are forced to pass these charges on you, which increases your transaction costs. With the objective to eliminate such charges, we would like to make you aware of the advantages which are connected with the correct usage of IBAN.

Pro zasílání plateb do zemí používajících IBAN v každém případě doporučujeme, abyste od vašich dodavatelů získali IBAN jako součást jejich bankovního spojení a tím předešli možnému zvýšení transakčních nákladů. Pro informaci uvádíme, že v České republice se v současné době IBAN ještě nepoužívá. O jeho zavedení vás budeme včas informovat.

For payment orders sent to IBAN countries, we recommend, that you obtain IBAN from your suppliers as a part of their bank connection to prevent possible extra transaction charges. We would like to inform you that IBAN is not yet used in the Czech Republic. We will duly inform you about IBAN implementation in the Czech Republic.

Proč správně zadat IBAN do platebního příkazu? *Why to input a correct IBAN into a payment order?*

Správné zadání IBANu do platebního příkazu je nevyhnutelnou podmínkou, aby naše banka byla schopna zaslat IBAN bance příjemce, a tak zabránit výše zmiňovaným poplatkům. Upozorňujeme, že IBAN zadáný v rozporu s námi uvedeným postupem, může mít za následek účtování poplatků, proto se, prosíme, ve vlastním zájmu seznamte s níže uvedenými instrukcemi.

The receipt of correctly inputted IBAN from you is an inevitable condition for our Bank to be able to send IBAN to the beneficiary bank and thus avoid the above mentioned transaction charges. We would like to stress that incorrectly inputted IBAN may result in extra charges occurrence, therefore please observe the below instructions.

V jakém formátu se IBAN vyskytuje? *What are the formats of IBAN?*

IBAN: elektronický formát - jedná se o řetězec alfanumerických znaků, maximální počet těchto znaků může být až 34 v závislosti na zemi banky příjemce. Řetězec obsahuje kód země, kontrolní číslice nebo písmena, číselné nebo slovní určení banky a pobočky a číslo účtu.

IBAN : electronic format - it is an account structure containing maximum of 34 contiguous alphanumeric characters. The number of characters depends on country of the beneficiary bank. The account structure includes country code, control number or letters, numerical or word specification of the bank and branch and the account number.

IBAN: písemný formát - (který se například nachází na faktuře), je totožný s elektronickým formátem, ale pro větší přehlednost je rozdělen na skupiny o čtyřech znacích, které jsou oddělené mezerou. Poslední skupina znaků může mít proměnlivou délku znaků. Písemná forma může obsahovat klíčové slovo IBAN (před číslem). Toto slovo se však do elektronické podoby čísla účtu (tzn. do MultiCash platebního příkazu) neuvádí.

IBAN : written format - (which may be found for example on your invoices) is identical with the electronic form, but for easier reading IBAN is structured into groups containing four characters each, separated by blanks. Last group of characters may have variable length of characters. The written form may include the key word IBAN at the beginning. This word, however, must not be used in inputting IBAN into MultiCash payment order.

IBAN: příklady / IBAN : examples

Země / Country	Belgie / Belgium	Francie / France
Číslo účtu / Account number	510-0075470-61	20041 01005 0500013M026 06
Elektronický formát / Electronic format	BE62510007547061	FR1420041010050500013M02606
Pisemný formát / Written format	IBAN BE62 5100 0754 7061	IBAN FR14 2004 1010 0505 0001

Jakým způsobem správně zadat IBAN v aplikaci MultiCash? How to input correctly IBAN in application Multicash?

IBAN se správně zadává do pole "ÚČET", a to v jeho elektronickém formátu. Slovo IBAN nesmí být v tomto poli uvedené, číslo nesmí obsahovat mezery. Zároveň do pole "ÚČET" v žádném případě neuvádějte kódy bank či účet korespondenční banky. Viz. příklad níže:

IBAN is inputted correctly into the field "ACCOUNT" in its electronic format. The word IBAN must not be stated in the field, the number must not include spaces (blanks). Please do not enter the bank code or correspondent bank account number into the field "ACCOUNT" in any case. Please see the example below:



The screenshot shows a form titled "Příjemce" with several fields. The "Účet" field at the bottom contains the IBAN "BE62510007547061". A red arrow points from a callout box to this field.

Zde vložte IBAN
(nebo účet), slovo
"IBAN" a příp.
mezery vynechte!!!

Here, please, enter
IBAN (or a/c number),
do not write the word
"IBAN" and do not
enter spaces!!!

Jakým způsobem správně zadávat IBAN do písemného platebního příkazu? How to input IBAN correctly into a written payment order?

IBAN do písemného platebního příkazu se správně zadává do pole příkazu "Ve prospěch účtu" v písemném formátu - například IBAN pro Belgii je "IBAN BE62 5100 0754 7061" (viz. příklad v písemném formátu IBANu).

IBAN is correctly inputted into the field "Credit Account" of a written payment order, in its written format. For example, IBAN for Belgium is IBAN BE 62 5100 0754 7061" (please see example written form of IBAN).

V případě jakýchkoliv nejasností nebo dalších dotazů k výše uvedenému, kontaktujte prosím naše klientské oddělení (tel.: +420 244 052 420, clientservices.cz@rbs.com).

Should you have any questions related to correct usage of IBAN, please do not hesitate to contact our Client Services (tel.: +420 244 052 420, clientservices.cz@rbs.com).